

Vollständige Bibliografie
der Veröffentlichungen von
Prof. Dr. Hans Küng

1955–2021

zusammengestellt von:

*Margret Gentner, Eleonore Henn, Joachim Zehner,
Matthias Schnell, Michel Hofmann, Bettina Schmidt,
Günther Gebhardt, Anette Stuber-Rousselle*

Stand
3/2021

- I. Bücher
- II. Als Herausgeber
- III. Lexikonartikel
- IV. Beiträge in Sammelwerken
- V. Beiträge in Zeitschriften und Zeitungen
- VI. Interviews und Gespräche
- VII. Vorworte
- VIII. Audiovisuelle Medien
- IX. Dokumentationen
- X. Sonderausgaben

I. Bücher

1. **Rechtfertigung. Die Lehre Karl Barths und eine katholische Besinnung** (Johannes-Verlag, Einsiedeln 1957; 4. erw. Aufl. 1964; Taschenbuchausgabe: Serie Piper 674, München 1986, mit neuem Vorwort).
Amerik. Ausgabe: Justification. The Doctrine of Karl Barth and a Catholic Reflection (Thomas Nelson & Sons, New York 1964; Taschenbuchausgabe: The Westminster Press Paperback, Philadelphia 1981, mit einer neuen Einleitung; Neuauflage 40th Anniversary Edition: Westminster John Knox Press, Louisville/Kent. 2004, mit einem neuen Vorwort von H. Haering und H. Küng).
Engl. Ausgabe: Justification. The Doctrine of Karl Barth and a Catholic Reflection (Burns & Oates, London 1965).
Franz. Ausgabe: Justification. La doctrine de Karl Barth, réflexion catholique (Desclée De Brouwer, Paris 1965).
Span. Ausgabe: La justificación. Doctrina de Karl Barth y una interpretación católica (Estela, Barcelona 1967).
Ital. Ausgabe: La giustificazione (Queriniana, Brescia 1969).

2. **Konzil und Wiedervereinigung. Erneuerung als Ruf in die Einheit** (Herder, Wien-Freiburg-Basel 1960, ⁷1964).
Franz. Ausgabe: Concile et retour à l'unité. Se rénouer pour susciter l'unité (Collectio Unam Sanctam 39, Cerf, Paris 1961).
Engl. Ausgabe: The Council and Reunion (Sheed & Ward, London 1961).
Amerik. Ausgabe: The Council, Reform and Reunion (Sheed & Ward, New York 1961; Taschenbuchausgabe: Image Book, Doubleday, New York 1965, mit einer neuen Einleitung).
Niederländ. Ausgabe: Concilie en hereniging. Vernieuwing als oproep tot eenheid (Paul Brand, Hilversum 1961).
Span. Ausgabe: El concilio y la unión de los cristianos (Herder, Santiago de Chile 1962).
Poln. Ausgabe: Sobór i zjednoczenie (Znak, Kraków 1964).
Japan. Ausgabe: Konzil und Wiedervereinigung (japan.) (Herder-Enderle, Tokyo 1964).
Ital. Ausgabe: Riforma della Chiesa e unità dei cristiani (Borla, Torino 1965).
Malayalam Ausgabe: Pazhya Sabhayum (Prakasam Publications, Alleppay/Indien 1967).

3. **Damit die Welt glaube. Briefe an junge Menschen** (J. Pfeiffer, München 1962).
Engl. Ausgabe: That the World May Believe. Letters to Young People (Sheed & Ward, London 1963).
Amerik. Ausgabe: That the World May Believe (Sheed & Ward, New York 1963).
Franz. Ausgabe: Pour que le monde croie. Lettres à un jeune homme (Du Cerf, Paris 1963).
Niederländ. Ausgabe: Opdat de wereld gelove. Brieven aan jonge mensen (Paul Brand, Hilversum-Antwerpen 1964).
Ital. Ausgabe: Perché il mondo creda. Lettere ad un giovane (Borla, Torino 1964).
Span. Ausgabe: Para que el mundo crea. Cartas a un joven (Herder, Barcelona 1965).
Japan. Ausgabe: Damit die Welt glaube (japan.) (Herder-Enderle, Tokyo 1965).
Dän. Ausgabe: For at verden må tro (Pauluskredsens, København 1966).
Port. Ausgabe: Para que o mundo creia (Agir, Rio de Janeiro 1966).
Tschech. Ausgabe: Aby svet uveril. Dopisy mladým lidem (Křestanská Akademie, Roma 1968).

4. **Strukturen der Kirche** (Quaestiones disputatae 17; Herder, Freiburg-Basel-Wien 1962; Ta-

schenbuchausgabe: Serie Piper 762, München 1987, mit neuem Vorwort).
Niederländ. Ausgabe: Structuren van de Kerk (Paul Brand, Hilversum-Antwerpen 1962).
Franz. Ausgabe: Structures de l'Église (Desclée De Brouwer, Paris 1963).
Amerik. Ausgabe: Structures of the Church (Thomas Nelson & Sons, New York-Edinburgh-Toronto 1964; Taschenbuchausgabe: Crossroad Paperback, New York 1982, mit neuem Vorwort).
Span. Ausgabe: Estructuras de la Iglesia (Estela, Barcelona 1965).
Engl. Ausgabe: Structures of the Church (Burns & Oates, London, 1965).
Ital. Ausgabe: Strutture della Chiesa (Borla, Torino 1965).

5. **Kirche im Konzil** (Herder-Bücherei 140, Freiburg-Basel-Wien 1963; 2. erw. Aufl. 1964).
Niederländ. Ausgabe: Kerk in Concilie. Tussentijdse balans (Paul Brand, Hilversum-Antwerpen 1963); Kerk in Concilie 2. Resultaten van de tweede zitting (Paul Brand, Hilversum-Antwerpen 1964).
Engl. Ausgabe: The Living Church. Reflections on the Second Vatican Council (Sheed & Ward, London 1963); The Changing Church. Reflections on the Progress of the Second Vatican Council (Sheed & Ward, London 1965).
Amerik. Ausgabe: The Council in Action (Sheed & Ward, New York 1963).
Franz. Ausgabe: Le Concile, épreuve de l'Église (Seuil, Paris 1963; 2. édit. augmentée 1964).
Ital. Ausgabe: La Chiesa al concilio (Borla, Torino 1964).
Span. Ausgabe: Iglesia en Concilio (Sígueme, Salamanca 1965).
Japan. Ausgabe: Kirche im Konzil (japan.) (Herder-Enderle, Tokyo 1966).

6. **Freiheit in der Welt. Sir Thomas More** (Theologische Meditationen 1, Benziger, Einsiedeln 1964).
Niederländ. Ausgabe: Vrijheid in de wereld. Sir Thomas More (Paul Brand, Hilversum-Antwerpen 1963).
Engl. Ausgabe: Freedom in the World: Sir Thomas More (Theological Meditations 3, Sheed & Ward, London-Melbourne-New York 1965).
Amerik. Ausgabe: Freedom Today (Theological Meditations 1, Sheed & Ward, New York 1966).
Franz. Ausgabe: Liberté du chrétien (Méditations théologiques 1, Desclée De Brouwer, Paris 1967); Neuausgabe: Foi Vivante 273 (Desclée De Brouwer, Paris 1991).
Ital. Ausgabe: Libertà nel mondo. Sir Thomas More (Meditazioni teologiche 1, Queriniana, Brescia 1966); Neuausgabe: Libertà nel mondo. Sir Thomas More (Il Pozzo di Giacobbe, Trapani 2014).
Korean. Ausgabe: Freiheit in der Welt (korean.) (Benedict Press, Waegwan/ Korea 1971).
Kroat. Ausgabe: Sloboda u svijetu. Sir Thomas More (Druzba Katolickog Apostolata, Zagreb 1980).

7. **Theologe und Kirche** (Theologische Meditationen 3, Benziger, Einsiedeln 1964).
Niederländ. Ausgabe: Theoloog en Kerk (Theologische meditatie, Paul Brand, Hilversum-Antwerpen 1964).
Engl. Ausgabe: The Theologian and the Church (Theological Meditations 1, Sheed & Ward, London-Melbourne-New York 1965).
Amerik. Ausgabe: Freedom Today (Theological Meditations 1, Sheed & Ward, New York 1966).
Franz. Ausgabe: Liberté du chrétien (Méditations théologiques 1, Desclée De Brouwer, Paris 1967); Neuausgabe: Foi Vivante 273 (Desclée De Brouwer, Paris 1991).
Ital. Ausgabe: Teologo e Chiesa (Meditazioni teologiche 3, Queriniana, Brescia 1966); Neuaus-

gabe: Teologo e Chiesa (Il Pozzo di Giacobbe, Trapani 2014).

8. **Kirche in Freiheit** (Theologische Meditationen 6, Benziger, Einsiedeln 1964).
Niederländ. Ausgabe: Kerk in vrijheid (Theologische meditaties, Paul Brand, Hilversum-Antwerpen 1965).
Engl. Ausgabe: The Church and Freedom (Theological Meditations 6, Sheed & Ward, London-Melbourne 1965).
Amerik. Ausgabe: Freedom Today (Theological Meditations 1, Sheed & Ward, New York 1966).
Franz. Ausgabe: Liberté du chrétien (Méditations théologiques 1, Desclée De Brouwer, Paris 1967; Neuausgabe: Foi Vivante 273 (Desclée De Brouwer, Paris 1991).
Ital. Ausgabe: Libertà nella Chiesa (Meditazioni teologiche 6, Queriniana, Brescia 1967).

9. **Christenheit als Minderheit. Die Kirche unter den Weltreligionen** (Theologische Meditationen 12, Benziger, Einsiedeln 1965).
Niederländ. Ausgabe: De christenheid als minderheid. Kerk en wereldgodsdiensten (Theologische meditaties, Paul Brand, Hilversum-Antwerpen 1966).
Fläm. Ausgabe: De christenheid als minderheid (Davidsfonds, Leuven 1967).
Engl. Ausgabe: in: Christian Revelation and World Religions. The World Religions in God's Plan of Salvation, hrsg. von J. Neuner (Burns & Oates, London 1967) 25-66.
Amerik. Ausgabe: Freedom Today (Theological Meditations 1, Sheed & Ward, New York 1966).
Franz. Ausgabe: Liberté du chrétien (Méditations théologiques 1, Desclée De Brouwer, Paris 1967); Neuausgabe: Foi Vivante 273 (Desclée De Brouwer, Paris 1991).
Ital. Ausgabe: Cristianità in minoranza (Meditazioni teologiche 11, Queriniana, Brescia 1967).

10. **Gott und das Leid** (Theologische Meditationen 18, Benziger, Einsiedeln-Zürich-Köln 1967).
Franz. Ausgabe: L'homme, la souffrance et Dieu (Méditations théologiques 5, Desclée De Brouwer, Paris 1969).
Ital. Ausgabe: Dio e il dolore (Meditazioni teologiche 13, Queriniana, Brescia 1968).
Niederländ. Ausgabe: God en het Lijden (Desclée de Brouwer, Brugge-Utrecht 1971).
Poln. Ausgabe: Bóg a cierpinie (Pax, Warszawa 1973).
Kroat. Ausgabe: Bog i patnja (Druzba Katolickog Apostolata, Zagreb 1979).

11. **Die Kirche** (Ökumenische Forschungen I. 1, Herder, Freiburg-Basel-Wien 1967; Taschenbuchausgabe: Serie Piper 161, München 1977).
Niederländ. Ausgabe: De Kerk (Paul Brand, Hilversum-Antwerpen 1967).
Engl. Ausgabe: The Church (Burns & Oates, London 1967; Taschenbuchausgabe: Search Press, London 1971).
Amerik. Ausgabe: The Church (Sheed & Ward, New York 1967; Taschenbuchausgabe: Image Books, New York 1976).
Franz. Ausgabe: L'Église. Band I-II (Desclée De Brouwer, Paris 1968; 4. Aufl. einbändig 1970).
Span. Ausgabe: La Iglesia (Herder, Barcelona 1968).
Ital. Ausgabe: La Chiesa (Queriniana, Brescia 1969).
Port. Ausgabe: A Igreja. Band I-II (Moraes, Lisboa 1969/70).
Chines. Ausgabe: Die Kirche (chines.) (Kuang-chi Publishing House, Taipeh 1982).
Russ. Ausgabe: Die Kirche (russ.) (St Andrew's Biblical Theological College, Moskau 2012).

12. **Wahrhaftigkeit. Zur Zukunft der Kirche** (Kleine ökumenische Schriften 1. Herder, Freiburg-Basel-Wien 1968; Taschenbuchausgabe: Herderbücherei 390, Freiburg-Basel-Wien 1971).

Niederländ. Ausgabe: Waarachtigheid. Over de toekomst van de kerk (Paul Brand/J. J. Romen & Zonen, Roermond 1968).

Engl. Ausgabe: Truthfulness. The Future of the Church (Sheed & Ward, London-Sydney 1968).

Amerik. Ausgabe: Truthfulness. The Future of the Church (Sheed & Ward, New York 1968).

Franz. Ausgabe: Etre vrai. L'avenir de l'Église (Desclée De Brouwer, Paris 1968).

Ital. Ausgabe: Veracità. Per il futuro della chiesa (Queriniana, Brescia 1968).

Span. Ausgabe: Sinceridad y veracidad. En torno al futuro de la Iglesia (Herder, Barcelona 1970).

Port. Ausgabe: Veracidade. O futuro da Igreja (Herder, São Paulo 1969).

13. **Menschwerdung Gottes. Eine Einführung in Hegels theologisches Denken als Prolegomena zu einer künftigen Christologie** (Ökumenische Forschungen II. 1, Herder, Freiburg-Basel-Wien 1970; Taschenbuchausgabe: Serie Piper 1049, München 1989, mit neuem Vorwort).

Ital. Ausgabe: Incarnazione di Dio. Introduzione al pensiero teologico di Hegel, prolegomeni ad una futura cristologia (Queriniana, Brescia 1972).

Franz. Ausgabe: Incarnation de Dieu. Introduction à la pensée théologique de Hegel comme prolégomènes à une christologie future (Desclée De Brouwer, Paris 1973).

Span. Ausgabe: La Encarnación de Dios. Introducción al pensamiento teológico de Hegel como prolegómenos para una cristología futura (Herder, Barcelona 1974).

Engl. Ausgabe: The Incarnation of God. An Introduction to Hegel's Theological Thought as Prolegomena to a Future Christology (T. & T. Clark, Edinburgh 1987).

Kroat. Ausgabe: Utjelovljenje Boga. Uvod u Hegelovu teologijsku misao kao prolegomena za jednu buducu kristologiju (Demetra, Zagreb 2007, 2 Bände).

14. **Unfehlbar? Eine Anfrage** (Benziger, Zürich-Einsiedeln-Köln 1970; Taschenbuchausgabe: Ullstein-Taschenbuch 34512, Frankfurt/M.-Berlin-Wien 1980; Erweiterte Neuauflage: Unfehlbar? Eine unerledigte Anfrage, Serie Piper 1016, München 1989, mit einem aktuellen Vorwort von Herbert Haag).

Ital. Ausgabe: Infallibile? Una domanda (Queriniana, Brescia 1970; 2. Aufl.: Anteo, Bologna 1970; Neuauflage: L'infallibilità (mit Auszügen aus „Fehlbar? Eine Bilanz“) Mondadori, Milano 1977).

Niederländ. Ausgabe: Onfeilbaar? (Paul Brand/J. J. Romen & Zonen, Roermond 1970).

Franz. Ausgabe: Infaillible? Une interpellation (Desclée De Brouwer, Paris 1971).

Engl. Ausgabe: Infallible? An Enquiry (Collins, London 1971; Taschenbuchausgabe: Fontana Library, London 1972; Neuauflage, London 1980); New expanded edition: Infallible? An Unresolved Enquiry, with a preface by Herbert Haag (SCM Press, London 1994).

Amerik. Ausgabe: Infallible? An Inquiry (Doubleday, New York 1971; Taschenbuchausgabe: Image Book, New York 1972; Neuauflage 1983, mit neuem Vorwort); Infallible? An Unresolved Enquiry (New expanded edition with a preface by Herbert Haag) (Continuum, New York 1994).

Span. Ausgabe: ¿Infaillible? Una pregunta (Herder, Buenos Aires 1971).

Japan. Ausgabe: Unfehlbar? Eine Anfrage (japan.) (Shinkyō Shuppansha, Tokyo 1973).

15. **Was ist Kirche?** (Herderbücherei 376, Freiburg-Basel-Wien 1970; Taschenbuchausgabe: Siebenstern-Taschenbuch 153, München-Hamburg 1970; 2. Aufl.: Gütersloher Taschenbuch 181, Gütersloh 1977).

Niederländ. Ausgabe: Wat is Kerk? (Paul Brand/J. J. Romen & Zonen, Roermond 1970).

Franz. Ausgabe: Qu'est-ce que l'Église? (Desclée De Brouwer, Paris 1972).

Ital. Ausgabe: Chiesa (Queriniana, Brescia 1972).
Finn. Ausgabe: Mikä on kirkko? (Kirjapaja, Helsinki 1975).
Korean. Ausgabe: Was ist Kirche? (korean.) (Benedict Press, Waegwan/ Korea 1978).
Tschech. Ausgabe: Co je církev? (Cesta 2000, Brunn 2000).
Ungar. Ausgabe: Mi az egyház? (Kódex, Győr 2001).

16. **Wozu Priester?** Eine Hilfe (Benziger, Zürich-Einsiedeln-Köln 1971).
Franz. Ausgabe: Prêtre pour quoi faire? (Cerf, Paris 1971).
Ital. Ausgabe: Preti perché? Un'aiuto (Anteo, Bologna 1971).
Niederländ. Ausgabe: Waarom priester? Een handreiking (J. J. Romen, Roermond 1972).
Engl. Ausgabe: Why Priests? A Proposal for a New Church Ministry (Collins, London 1972; Taschenbuchausgaben: Fontana Library of Theology and Philosophy, London 1972; Neuausgabe: Fount Paperbacks, London 1977).
Amerik. Ausgabe: Why Priests? A Proposal for a New Church Ministry (Doubleday, New York 1972).
Span. Ausgabe: ¿Sacerdotes, para qué? (Herder, Barcelona 1972).
Port. Ausgabe: Padres, para quê? (Moraes, Lisboa 1973).
17. **Freiheit des Christen** (Lizenzausgabe: Buchclub Ex Libris, Zürich 1971; Taschenbuchausgabe: Siebenstern-Taschenbuch 167, Hamburg 1972; 2. Aufl.: Gütersloher Taschenbuch 167, Gütersloh 1976).
Niederländ. Ausgabe: Vrijheid in de wereld. Sir Thomas More (Paul Brand, Hilversum-Antwerpen 1963).
Engl. Ausgabe: Freedom in the World: Sir Thomas More (Theological Meditations 3, Sheed & Ward, London-Melbourne-New York 1965).
Amerik. Ausgabe: Freedom Today (Theological Meditations 1, Sheed & Ward, New York 1966).
Franz. Ausgabe: Liberté du chrétien (Méditations théologiques 1, Desclée De Brouwer, Paris 1967); Neuausgabe: Foi Vivante 273 (Desclée De Brouwer, Paris 1991).
Ital. Ausgabe: Libertà nel mondo. Sir Thomas More (Meditazioni theologiche 1, Queriniana, Brescia 1966); Neuausgabe: Libertà nel mondo. Sir Thomas More (Il Pozzo di Giacobbe, Trapani 2014).
Span. Ausgabe: Libertad del cristiano (Herder, Barcelona 1975).
Kroat. Ausgabe: Sloboda u svijetu. Sir Thomas More (Druzba Katolickog Apostolata, Zagreb 1980).
Korean. Ausgabe: Freiheit des Christen (korean.) (Benedict Press, Waegwan/Korea 1982) (Auszüge).
18. **Was in der Kirche bleiben muß** (Theologische Meditationen 30, Benziger, Zürich-Einsiedeln-Köln 1973).
Niederländ. Ausgabe: Wat blijven moet in de kerk (mit Auszügen aus „Fehlbar? Eine Bilanz“, Gooi en Sticht, Hilversum 1974).
Ital. Ausgabe: Che cosa deve rimanere nella chiesa (Queriniana, Brescia 1974).
Span. Ausgabe: Lo que debe permanecer en la Iglesia (Herder, Barcelona 1975).
Port. Ausgabe: O que deve permanecer na Igreja (Vozes, Petrópolis/Brasilien 1976).
Engl. Ausgabe: What Must Remain in the Church (Collins, Glasgow 1977).
19. **Fehlbar? Eine Bilanz** (mit Beiträgen von A. Antweiler u. a., Benziger, Zürich-Einsiedeln-Köln 1973).

Ital. Ausgabe: L'infallibilità (Neuausgabe von: „Infallibile? Una domanda“ + Auszüge aus „Fehlbar? Eine Bilanz“, Mondadori, Milano 1977).

Niederländ. Ausgabe: Wat blijven moet in de kerk (mit Auszügen aus „Fehlbar? Eine Bilanz“, Gooi en Sticht, Hilversum 1974).

Frühe Teilausgaben (Antworten an Löhner, Lehmann, Rahner):

Ital. Ausgabe: Risposte. Sulla discussione per „Infallibile?“ (Anteo, Bologna 1971).

Span. Ausgabe: Respuestas a propósito del debate sobre „¿Infalible? Una pregunta“ (Paulinas, Zalla/Spanien 1971).

20. **Christ sein** (Piper, München 1974; Lizenzausgaben: Bertelsmann Club u. a., Gütersloh 1974; Deutscher Bücherbund, Stuttgart 1974; Taschenbuchausgabe: dtv-Taschenbuch 1220, München 1976; Piper-Taschenbuch SP 1736, München 1993, ⁷2018).
- Niederländ. Ausgabe:* Christen zijn (Gooi en Sticht, Hilversum 1976).
- Ital. Ausgabe:* Essere cristiani (Mondadori, Milano 1976, ³2020; Rizzoli, Milano 2012).
- Port. Ausgabe:* Ser cristão (Imago, Rio de Janeiro 1976).
- Span. Ausgabe:* Ser cristiano (Cristiandad, Madrid 1977; Neuausgabe: Trotta, Madrid 1996, ⁵2012).
- Engl. Ausgabe:* On Being a Christian (Collins, London 1977; Taschenbuchausgaben: Fount Paperbacks, London 1978; Continuum, London 2008; Neuausgabe: SCM Press, London 1991).
- Amerik. Ausgabe:* On Being a Christian (Doubleday, New York 1976; Taschenbuchausgaben: Wallaby Books, New York 1978; Image Books, New York 1984).
- Franz. Ausgabe:* Etre chrétien (Seuil, Paris 1978).
- Russ. Ausgabe:* Christ sein (russ.) (Samisdat Druck 1980).
- Chines. Ausgabe:* On Being a Christian (chinesisch) (Kuangchi Press, Taipeh 1993).
- Kroat. Ausgabe:* Biti Krscanin (Konzor, Zagreb u. Synopsis, Sarajewo 2002).
21. **20 Thesen zum Christsein** (Serie Piper 100, München 1975).
- Finn. Ausgabe:* Kristityn 20 teesiä (Werner Söderström Osakeyhtiö, Porvoo-Helsinki 1976).
- Niederländ. Ausgabe:* Profiel van een christen. Twintig stellingen (Gooi en Sticht, Hilversum 1977).
- Dän. Ausgabe:* 20 teser om det „at vaere kristen“ (Niels Steensens, København 1977).
- Span. Ausgabe:* 20 tesis sobre ser cristiano (Cristiandad, Madrid 1977).
- Amerik. Ausgabe:* Signposts for the Future (Doubleday, New York 1978).
- Kroat. Ausgabe:* 20 teza za krscansku egzistenciju (Zagreb 1979).
- Franz. Ausgabe:* Vingt propositions de Être chrétien (Seuil, Paris 1979).
- Port. Ausgabe:* Vinte teses sobre o ser cristão (Vozes, Petrópolis/Brasilien 1979).
- Tschech. Ausgabe:* Co znamena byt krestanem, in: krestanska revue 46 (Prag 1979) Heft 1-2, S. 13-14; Heft 3-4, S. 66-75; Heft 5-6, S. 111-115.
- Ital. Ausgabe:* 20 tesi sull'essere cristiani, in: Hans Küng, Le mie tesi (Mondadori, Milano 1980).
- Ungar. Ausgabe:* Ki a kereszvény? 20 tétel a kereszvény éteröl (Eola, Wien 1988).
22. **Was ist Firmung?** (Theologische Meditationen 40, Benziger, Zürich-Einsiedeln-Köln 1976).
- Ital. Ausgabe:* Che cosa è la confermazione? (Meditazioni 27, Queriniana, Brescia 1976).
- Niederländ. Ausgabe:* Wegwijzers naar de toekomst (Gooi en Sticht, Hilversum 1977).
- Amerik. Ausgabe:* Signposts for the Future (Doubleday, New York 1978).
23. **Jesus im Widerstreit. Ein jüdisch-christlicher Dialog** (mit Pinchas Lapide, Calwer-Kösel, Stuttgart-München 1976).

Engl. Ausgabe: Brother or Lord? A Jew and a Christian Talk Together About Jesus (Collins, Glasgow 1977).

Niederländ. Ausgabe: Wegwijzers naar de toekomst (Gooi en Sticht, Hilversum 1977).

Amerik. Ausgabe: Signposts for the Future (Doubleday, New York 1978).

Franz. Ausgabe: Jésus en débat. Dialogue entre un chrétien et un juif (Beauchesne, Paris 1979).

Ital. Ausgabe: Gesù segno di contraddizione. Un dialogo ebraico – cristiano (Queriniana, Brescia 1980).

24. **Gottesdienst – warum?** (Theologische Meditationen 43, Benziger, Zürich-Einsiedeln-Köln 1977).
Niederländ. Ausgabe: Wegwijzers naar de toekomst (Gooi en Sticht, Hilversum 1977).
Amerik. Ausgabe: Signposts for the Future (Doubleday, New York 1978).
Ital. Ausgabe: Andare a Messa – perché? (Queriniana, Brescia 1979).
Port. Ausgabe: Celebração dominical. Por que participar? (Paulinas, São Paulo 1984).
25. **Heute noch an Gott glauben?** (zusammen mit Walter Scheel, Mut zu kritischer Sympathie) Zwei Reden (Piper, München 1977).
26. **Existiert Gott? Antwort auf die Gottesfrage der Neuzeit** (Piper, München 1978; Lizenzausgaben: Buchclub Ex Libris, Zürich 1980; Deutscher Bücherbund, Stuttgart 1978; Taschenbuchausgabe: dtv-Taschenbuch 1628, München 1981; Piper-Taschenbuch SP 2144, München 1995, ⁸2020).
Niederländ. Ausgabe: Bestaat God? Antwoord op de vraag naar God in deze tijd (Gooi en Sticht, Hilversum 1978).
Ital. Ausgabe: Dio esiste? (Mondadori, Milano 1979; Neuausgabe: Fazi Editore, Rom 2012).
Span. Ausgabe: ¿Existe Dios? Respuesta al problema de Dios en nuestro tiempo (Cristiandad, Madrid 1979; Neuausgabe: Trotta, Madrid 2005, ²2010).
Engl. Ausgabe: Does God Exist? An Answer for Today (Collins, London 1980; Taschenbuchausgaben: Fount Paperbacks, London 1980; Neuausgabe: SCM Press, London 1991).
Amerik. Ausgabe: Does God Exist? An Answer for Today (Doubleday, New York 1980; Taschenbuchausgabe: Vintage Books, New York 1981; Neuaufll. Taschenbuchausgabe: Wipf & Stock, Eugene/Oregon 2006).
Franz. Ausgabe: Dieu existe-t-il? Réponse à la question de Dieu dans les temps modernes (Seuil, Paris 1981; Taschenbuchausgabe: Points Sagesses, Paris 2017).
Russ. Ausgabe: Existiert Gott? (russ.) (Samisdat Druck 1982; Neuausgabe: Progress Publishers, Moskau 1993).
Kroat. Ausgabe: Postoji li Bog? Odgovor na pitanje o Bogu u novome vijeku (Naprijed, Zagreb 1987; Neuausgabe: Ex Libris, Rijeka 2006).
Korean. Ausgabe: Existiert Gott? (korean.) (Benedict Press, Waegwan/Korea 1993).
Chin. Ausgabe: Existiert Gott? (chin.) (Institute of Sino-Christian Studies, Hongkong 2003).
Pers. Ausgabe: Existiert Gott? (pers.) (The University of Religions and Denominations Press, Qom 2011).
27. **Wegzeichen in die Zukunft. Programmatisches für eine christlichere Kirche** (Rowohlt,rororo Sachbuch 7375, Reinbek bei Hamburg 1980; Neuausgabe: Rowohlt Repertorie, Reinbek bei Hamburg 2018).
Niederländ. Ausgabe: Wegwijzers naar de toekomst (Gooi en Sticht, Hilversum 1977).
Amerik. Ausgabe: Signposts for the Future (Doubleday, New York 1978).

28. **Die christliche Herausforderung** (Kurzfassung von „Christ sein“) (Piper, München 1980; Lizenzausgaben: Deutscher Bücherbund, Stuttgart 1980; Bertelsmann Club u. a., Gütersloh 1980).
Norweg. Ausgabe: Hvorfor vaere kristen (Gyldendal, Oslo 1978).
Amerik. Ausgabe: The Christian Challenge. A Shortened Version of On Being a Christian (Doubleday, New York 1979).
Engl. Ausgabe: The Christian Challenge. An Shortened Version of On Being a Christian (Collins, London 1979).
Schwed. Ausgabe: Varför vara kristen (Skeab Tryckmans, Stockholm 1980).
Isländ. Ausgabe: Ad vera kristinn (U'tgáfan Skálholt, Reykjavik 1982).
Span. Ausgabe: El desafío cristiano (Cristiandad, Madrid 1982).
Korean. Ausgabe: Die christliche Herausforderung (korean.) (Benedict Press, Waegwan/Korea 1982).
Arab. Ausgabe: Christ sein (arab.) (Dar al-haschriq, Beirut 1982) (Zusammenfassung)
Tschech. Ausgabe: Byt krestanem. Krestanskà vyzva (Centrum pro studium demokracie a kultury, Brno 2000);
Russ. Ausgabe: Die christliche Herausforderung (russ.) (St Andrew's Biblical Theological College, Moskau 2012).
29. **Kirche – gehalten in der Wahrheit?** (Theologische Meditationen 51, Benziger, Zürich-Einsiedeln-Köln 1979).
Amerik. Ausgabe: The Church – Maintained in Truth? (Seabury Press, New York 1980).
Engl. Ausgabe: The Church – Maintained in Truth? (SCM Press, London 1980).
Franz. Ausgabe: L'Eglise assurée dans la vérité? (Seuil, Paris 1980).
30. **24 Thesen zur Gottesfrage** (Serie Piper 171, München 1979).
Ital. Ausgabe: 24 tesi sul problema di Dio, in: Hans Küng, Le mie tesi (Mondadori, Milano 1980).
Niederländ. Ausgabe: 24 stellingen over de vraag naar God in deze tijd (Gooi en Sticht, Hilversum 1980).
Span. Ausgabe: 24 tesis sobre el problema de Dios (Cristiandad, Madrid 1981).
Tschech. Ausgabe: Otazka po Bohu, in: krestanska revue 49 (Prag 1982) Heft 1, 1–15; Heft 2, 39–44; Heft 3, 63–68; Heft 4, 86–91; Heft 5, 111–119; Heft 6, 135–141.
Lett. Ausgabe: 24 Tézés par dievu (Lettische ev.-luth. Kirche, Riga 1990).
31. **Kunst und Sinnfrage** (Benziger, Zürich-Einsiedeln-Köln 1980).
Amerik. Ausgabe: Art and the Question of Meaning (Crossroad, New York 1981).
Ital. Ausgabe: Arte e problema del senso (Queriniana, Brescia 1988).
Chines. Ausgabe: Kunst und Sinnfrage (chines.), in: Art Currents, (Kaohsiung, Taiwan 1993) Heft 3, S. 3–11 (Auszug).
32. **Glauben an Jesus Christus** (Theologische Meditationen 59, Benziger, Zürich-Einsiedeln-Köln 1982).
33. **Ewiges Leben?** (Piper, München 1982; Lizenzausgaben: Deutscher Bücherbund, Stuttgart 1982; Buchclub Ex Libris, Zürich 1984; Taschenbuchausgabe: Serie Piper 364, München 1984, 112011).
Ital. Ausgabe: Vita Eterna? (Mondadori, Milano 1983; Taschenbuchausgabe: Edizione Euroclub,

1983).

Span. Ausgabe: ¿Vida Eterna? Respuesta al gran interrogante de la vida humana (Cristiandad, Madrid 1983; ¿Vida Eterna?, Editorial Trotta, Madrid 2000, ⁴2007).

Niederländ. Ausgabe: Eeuwig Leven? (Gooi en Sticht, Hilversum 1983).

Amerik. Ausgabe: Eternal Life? Life After Death as a Medical, Philosophical, and Theological Problem (Doubleday, New York 1984; Taschenbuchausgabe: Image Books, New York 1985).

Engl. Ausgabe: Eternal Life? (Collins, London 1984; Taschenbuchausgaben: Fount Paperbacks, London 1985; Neuausgabe: SCM Press, London 1991).

Franz. Ausgabe: Vie éternelle? (Seuil, Paris 1985).

Poln. Ausgabe: Zycie Wieczne? (Oficyna Literacka, Kraków 1993).

Ungar. Ausgabe: Van örök élet? (Európa Könyvkiadó, Budapest 2001).

Tschech. Ausgabe: Věčný život? (Vysehrad, Prag 2006).

Russ. Ausgabe: Ewiges Leben? (russ.) (St Andrew's Biblical Theological College, Moskau 2014).

34. **Christentum und Weltreligionen. Hinführung zum Dialog mit Islam, Hinduismus, Buddhismus** (zusammen mit Josef van Ess, Heinrich von Stietencron, Heinz Bechert, Piper, München 1984).

Taschenbuchausgabe: Piper, München 1984; Lizenzausgaben: Bertelsmann Club u. a., Gütersloh 1984; Buchclub Ex Libris, Zürich 1984; Taschenbuchausgabe in 3 Teilbänden: Islam (GTB 779), Hinduismus (GTB 780), Buddhismus (GTB 781), Gütersloher Verlagshaus Gerd Mohn, Gütersloh 1987.

Taschenbuchausgabe in 3 Teilbänden: Christentum und Weltreligionen – Islam (mit J. van Ess), Serie Piper 1908, München 1994, ⁴2000; Hinduismus (mit H. v. Stietencron, Serie Piper 2055, München 1995; Buddhismus (mit H. Bechert), Serie Piper 2130, München 1995.

Kroat. Teilausgabe: Krscanstvo i svjetske religije. Islam (Svjetlo rijeci, Livno 1995).

Tschech. Ausgabe (in 3 Teilbänden): Krestanstvi a hinduismus (Vysehrad, Prag 1997);

Krestanstvi a islám (Vysehrad, Prag 1998); Krestanstvi a buddhismus (Vysehrad, Prag 1998).

Ungar. Ausgabe (in 3 Teilbänden): Párbeszéd a Buddhizmusról (Palatinus, Budapest 1997); Párbeszéd az Iszlámról (Palatinus, Budapest 1998); Párbeszéd a Hinduizmusról (Palatinus, Budapest 1999).

Niederländ. Ausgabe (in 3 Teilbänden): Christendom en wereldgodsdiensten: Islam, Hindoeïsme, Boeddhisme (Gooi en Sticht, Hilversum 1986/87).

Franz. Ausgabe: Le christianisme et les religions du monde. Islam, hindouisme, bouddhisme (Seuil, Paris 1986).

Amerik. Ausgabe: Christianity and the World Religions. Paths of Dialogue With Islam, Hinduism, and Buddhism (Doubleday, New York 1986; Taschenbuchausgabe: Doubleday, New York 1986; Orbis Books, New York ⁵2001).

Ital. Ausgabe: Cristianesimo e religioni universali. Introduzione al dialogo con islamismo, induismo e buddismo (Mondadori, Milano 1986; Taschenbuchausgabe: Mondadori, Milano 1986).

Engl. Ausgabe: Christianity and the World Religions. Paths of Dialogue With Islam, Hinduism, and Buddhism (Collins, London 1987; Taschenbuchausgabe: Fount Paperbacks, London 1987; 2. Aufl., SCM Press, London 1993).

Span. Ausgabe: El cristianismo y las grandes religiones. Hacia el diálogo con el islam, el hinduismo y el budismo (Libros Europa, Madrid 1987; Buchclubausgabe: Círculo de Lectores, Barcelona 1993).

35. **Woran man sich halten kann. Christliche Orientierung in orientierungsarmer Zeit** (Theolo-

gische Meditationen 64, Benziger, Zürich-Einsiedeln-Köln 1985).
Engl. Ausgabe: Why I am Still a Christian (T. & T. Clark, Edinburgh 1987);
Amerik. Ausgabe: Why I am Still a Christian (Abingdon Press, Nashville 1987);
Franz. Ausgabe: Pourquoi suis-je toujours chrétien? (Le Centurion, Paris 1988);
Ital. Ausgabe: Perché sono ancora cristiano. Un orientamento cristiano in un tempo povero di orientamenti (Marietti, Genova 1988; TEA, Milano 1991);
Chines. Ausgabe: Woran man sich halten kann (chines.) (Chinese Christian Literature Council LTI, Hong Kong 1989);
Schwed. Ausgabe: Kristen trots allt (Bokförlaget Libris, Örebro 1993);
Südafrikan. Ausgabe: Ntina nini naponi kotikala mokristu seko? (Solidarity Publications, Eikenhof-Johannesburg 1995);
Brasilian. Ausgabe: Por que ainda ser cristão hoje? (Verus Editora, Campinas, SP 2004);
Indones. Ausgabe: Mengapa Tetap Saya Kristen? (Penerbit Kanisius, Yogyakarta 2009);
Korean. Ausgabe: Woran man sich halten kann (Open World Publishing, Seoul/Korea 2014).

36. **Dichtung und Religion. Pascal, Gryphius, Lessing, Hölderlin, Novalis, Kierkegaard, Dostojewski, Kafka** (zusammen mit Walter Jens, Kindler, München 1985; Taschenbuchausgabe Serie Piper 901, München 1988).
Niederländ. Ausgabe: Wereldliteratuur en religie. Pascal, Gryphius, Lessing, Hölderlin, Novalis, Kierkegaard, Dostojewski, Kafka (Gooi en Sticht, Hilversum 1986).
Japan. Ausgabe: Dichtung und Religion (japan.) (Schinyoschya, Tokyo 1988).
Ital. Ausgabe: Poesia e religione (Marietti, Genova 1989).
Amerik. Ausgabe: Literature & Religion. Pascal, Gryphius, Lessing, Hölderlin, Novalis, Kierkegaard, Dostoyevsky, Kafka (Paragon House, New York 1991).
Korean. Ausgabe: Dichtung und Religion. Pascal, Gryphius, Lessing, Hölderlin, Novalis, Kierkegaard, Dostojewski, Kafka (korean.) (Benedict Press, Waegwan 1997; Neuauflage: Moonji Publishing Co., Ltd., Seoul 2019).
Chines. Ausgabe: Dichtung und Religion (chines.) (SDX Joint Publishing Company, Beijing 2005).
37. **Church and Change. The Irish Experience** (Gill and Macmillan, Dublin 1986).
38. **Theologie im Aufbruch. Eine ökumenische Grundlegung** (Piper, München 1987; Lizenzausgaben: Bertelsmann Club u. a., Gütersloh 1987; Taschenbuchausgabe: Serie Piper 1312, München 1992).
Ital. Ausgabe: Teologia in cammino. Un'autobiografia spirituale (Mondadori, Milano 1987).
Amerik. Ausgabe: Theology for the Third Millennium. An Ecumenical View (Doubleday, New York 1988; Taschenbuchausgabe: Doubleday, New York 1990).
Niederländ. Ausgabe: Kentering in de theologie. Naar een oecumenische theologie van de postmoderne tijd (Gooi en Sticht, Hilversum 1989).
Span. Ausgabe: Teología para la postmodernidad. Fundamentación ecuménica (Allianza, Madrid 1989; Buchclubausgabe: Una teología para el nuevo milenio, Círculo de Lectores, Barcelona 1991).
Franz. Ausgabe: Une théologie pour le troisième millénaire. Pour un nouveau départ oecuménique (Seuil, Paris 1989).
Engl. Ausgabe: Theology for the third Millennium. An Ecumenical View (Harper Collins, London 1991).
Brasil. Ausgabe: Teologia a caminho. Fundamentação para o diálogo ecumênico (Paulinas, Sao

Paulo, 1999).

39. **Freud und die Zukunft der Religion** (Serie Piper 709, München 1987).
Amerik. Ausgabe: Freud and the Problem of God (Yale University Press, New Haven 1979; Taschenbuchausgabe: Yale University Press, New Haven 1979); Freud and the Problem of God. Enlarged Edition (Yale University Press, New Haven 1990; Taschenbuchausgabe: Yale University Press, New Haven 1990);
Japan. Teilausgabe: Gott – eine infantile Illusion? Sigmund Freud (japan.) (Kyo Bun Kwan Inc., Tokyo 1987);
Korean. Ausgabe: Freud and the Problem of God (Enlarged Edition) (korean.), (Hana Medical Publishing Company, Seoul 2003);
Brasil. Ausgabe: Freud e a Questão da Religião (Verus Editora, Campinas/SP 2005);
Tschech. Ausgabe: Freud a budoucnost náboženství (Vysehrad, Prag 2010);
Russ. Ausgabe: Freud und die Zukunft der Religion (russ.), (St Andrew's Biblical Theological College, Moskau 2013).
40. **Christentum und Chinesische Religion** (zusammen mit Julia Ching, Piper, München 1988).
 Taschenbuchausgabe: Serie Piper 2738, München 1999.
Amerik. Ausgabe: Christianity and Chinese Religions (Doubleday, New York 1989).
Engl. Ausgabe: Christianity and Chinese Religions (SCM Press, London 1993).
Franz. Ausgabe: Christianisme et religion chinoise (Seuil, Paris 1991).
Chines. Ausgaben: Christentum und Chinesische Religion (chines.). (Linking Publishers, Taipeh 1989; ebenfalls: Hongkong 1989; Peking 1990).
Ital. Ausgabe: Cristianesimo e religiosità cinese (Mondadori, Milano 1989).
Korean. Ausgabe: Christentum und Chinesische Religion (korean.) (Benedict Press, Waegwan/Korea 1994).
Tschech. Ausgabe: Křestanství a náboženství Číny (Vysehrad, Prag 1999).
Ungar. Ausgabe: Párbeszéd a Kínai Vallásokról (Palatinus Könyvek, Budapest 2000).
Japan. Ausgabe: Christentum und Chinesische Religion (japan.). (Tōsui Shobō, Tokyo 2005).
41. **Anwälte der Humanität. Thomas Mann, Hermann Hesse, Heinrich Böll** (zusammen mit Walter Jens, Kindler, München 1989; Taschenbuchausgabe: Serie Piper 1267, München 1993).
Ital. Ausgabe: Maestri di umanità. Teologia e letteratura in Thomas Mann, Hermann Hesse, Heinrich Böll (Rizzoli, Milano 1989).
42. **Die Hoffnung bewahren. Schriften zur Reform der Kirche** (Benziger, Zürich 1990; Taschenbuchausgabe: Serie Piper 1467, München 1994).
Engl. Ausgabe: Reforming the Church Today. Keeping Hope Alive (T & T Clark, Edinburgh 1990).
Amerik. Ausgabe: Reforming the Church Today. Keeping Hope Alive (Crossroad, New York 1990).
Ital. Ausgabe: Conservare la speranza. Scritti per la riforma della chiesa (Rizzoli, Milano 1990).
Franz. Ausgabe: Garder espoir. Écrits sur la réforme de l'Église (Du Cerf, Paris 1991).
Span. Ausgabe: Mantener la esperanza. Escritos para la reforma de la Iglesia (Trotta, Madrid 1993).
43. **Projekt Weltethos** (Piper, München 1990; Lizenzausgaben: Bertelsmann Club u. a., Gütersloh

1990; Taschenbuchausgabe: Serie Piper 1659, München 1992, ¹⁵2018).
Norweg. Ausgabe: Etikk for verdens fremtid (Gyldendal, Oslo 1991).
Amerik. Ausgabe: Global Responsibility. In Search of a New World Ethic (Crossroad, New York 1991; und: Continuum, New York 1993; Wipf & Stock, Eugene/Oreg. 2004).
Engl. Ausgabe: Global Responsibility. In Search of a New World Ethic (SCM Press, London 1991; Preface by HRH The Duke of Edinburgh, KG).
Span. Ausgabe: Proyecto de una ética mundial (Trotta, Madrid 1991, ⁷2006; Lizenzausgabe: Planeta Agostini, Barcelona-Mexico City-Buenos Aires 1994).
Franz. Ausgabe: Projet d'éthique planétaire. La paix mondiale par la paix entre les religions (Seuil, Paris 1991).
Ital. Ausgabe: Progetto per un'etica mondiale. Una morale ecumenica per la sopravvivenza umana (Rizzoli, Milano 1991).
Niederländ. Ausgabe: Mondiale verantwoordelijkheid. Aanzetten voor verbindende ethiek (Kok, Kampen 1992; Altiora, Averbode 1992).
Korean. Ausgabe: Projekt Weltethos (korean.) (Benedict Press, Waegwan/ Korea 1992).
Tschech. Ausgabe: Světový étos projekt (Archa, Zlín 1992).
Brasil. Ausgabe: Projeto de Ética Mundial. Uma moral Ecumênica em vista da sobrevivência humana (Edições Paulinas, São Paulo 1992, ³2001, kostenlose Sonderausgabe 2002).
Ungar. Ausgabe: Világvallások etikája (Egyházfórum, Budapest 1994).
Chines. Ausgabe: Projekt Weltethos (Joint Publishing Company, Hong Kong 1996).
Port. Ausgabe: Projecto para Uma Ética Mundial (Instituto Piaget, Lissabon 1996).
Arab. Ausgabe: Masru' ahlaqi 'alami: daur ad-diyanaat fi's-salam al-'alami (Dar Sader Publishers, Beirut 1998).
Georg. Ausgabe: Maop'lio zneoba (proek'ti) (Verlag GCI, Tiflis 1998).
Bulgar. Ausgabe: Projekt Weltethos (bulgar.) (Critique & Humanism, Sofia 2003).
Kroat. Ausgabe: Projekt svjetski etos (MIOB, Velika Gorica 2003).
Slowen. Ausgabe: Projekt svetovnega etosa, in: Hans Küng, Svetovni etos (Drustvo 2000, Ljubljana 2008), S. 19–187.

44. **Das Judentum. Die religiöse Situation der Zeit** (Piper, München 1991; Taschenbuchausgabe: Serie Piper 2827, München 1999, ⁶2007).
Engl. Ausgabe: Judaism. The Religious Situation of Our Time (SCM Press, London 1992).
Amerik. Ausgabe: Judaism. Between Yesterday and Tomorrow (Crossroad, New York 1992).
Ital. Ausgabe: Ebraismo. Passato presente futuro (Rizzoli, Milano 1993); Lizenzausgabe: Ebraismo. Passato presente futuro (Edizione CDE, Milano 1993; BUR Rizzoli 1995, ⁷2017).
Span. Ausgabe: El judaísmo (Trotta, Madrid 1993, ⁸2019; Buchclubausgabe: Círculo de Lectores, Barcelona 1994).
Franz. Ausgabe: Judaïsme (Seuil, Paris 1993).
Rumän. Ausgabe: Iudaismul (Hasefer, Bukarest 2005).
Niederländ. Ausgabe: Het Jodendom. Wezen, Geschiedenis en Toekomst (Uitgeverij Ten Have, Utrecht 2010).
Tschech. Ausgabe: Zidovství (Barrister & Principal, Brno 2016).
45. **Mozart. Spuren der Transzendenz** (Piper, München 1991).
Engl. Ausgabe: Mozart. Traces of Transcendence (SCM Press, London 1992; Foreword by Sir Yehudi Menuhin).
Amerik. Ausgabe: Mozart (W. B. Eerdmans, Grand Rapids/Mich. 1992).

Ital. Ausgabe: Mozart. Tracce della trascendenza (Queriniana, Brescia 1992, ²2011; Presentazione di Sir Yehudi Menuhin).

Japan. Ausgabe: Mozart. Spuren der Transzendenz (japan.) (Shinkyō Shuppansha, Tokyo 1993).

Chin. Ausgabe: K. Barth, Wolfgang Amadeus Mozart, 1756–1956; H. Küng, Mozart – Spuren der Transzendenz (chin.) (Excellence Book House, Hong Kong 1996).

Korean. Ausgabe: Mozart – Spuren der Transzendenz (korea.) (Jireh Publishers, Seoul 2000).

Tschech. Ausgabe: Mozart. Stopy transcendence (Centrum pro studium demokracie a kultury, Brno 2002).

46. **Die Schweiz ohne Orientierung? Europäische Perspektiven** (Benziger, Zürich 1992).

Franz. Ausgabe: La Suisse désorientée? L'Europe en point de mire (Editions Universitaires, Fribourg 1993).

Ital. Ausgabe: Verso l'Europa. Considerazioni sul futuro della Svizzera (Giampiero Casagrande, Lugano 1992).

47. **Hans Küng: Denkwege. Ein Lesebuch**, hrsg. von K.-J. Kuschel (Piper, München 1992; Serie Piper 1670; erweiterte Neuauflage: Serie Piper 5111, München 2008, ²2009).

Kroat. Ausgabe: Promisljanja. Citanka (MIOB, Velika Gorica 2003).

Span. Ausgabe: Existencia Cristiana (Trotta, Madrid 2012).

48. **Credo. Das Apostolische Glaubensbekenntnis – Zeitgenossen erklärt** (Piper, München 1992; Taschenbuchausgabe: Serie Piper 2024, München 1995, ⁸2010); Sonderausgabe: Einführung in den christlichen Glauben (Piper, München 2006; Taschenbuchausgabe: Serie Piper 5166, München 2008).

Engl. Ausgabe: Credo. The Apostles' Creed Explained for Today (SCM Press, London 1993).

Amerik. Ausgabe: Credo. The Apostles' Creed – Explained for Today (Doubleday, New York 1993).

Kroat. Teilausgabe: Credo, in: Treci Program. Hrvatskog radija, 36 (Zagreb 1992) S. 70–110.

Kroat. Sonderausgabe: Uvod u Kršćansku Vjeru. Apostolsko vjerovanje protumaceno našim suvremenicima, FMC Svjetlo rijeci, Sarajevo 2011.

Ital. Ausgabe: Credo. La fede, la chiesa e l'uomo contemporaneo (Rizzoli, Milano 1994, BUR Saggi ²2007; Lizenzausgabe: Credo. La fede, la chiesa e l'uomo contemporaneo (Edizione CDE, Milano 1994).

Niederländ. Ausgabe: Credo. De Apostolische Geloofsbelijdenis uitgelegd aan tijdgenoten (Kok, Kampen 1993).

Span. Ausgabe: Credo. El Símbolo de los Apóstoles explicado al hombre de nuestro tiempo (Editorial Trotta, Madrid 1994, ⁸2010; Buchclubausgabe: Círculo de Lectores, Barcelona 1994).

Poln. Ausgabe: Credo. Apostolskie Wyznanie Wiary Objasnione Ludziom Współczesnym (Marba Crown, Warschau 1995).

Slowen. Ausgabe: Credo. Razlaga vere za naš čas (Zalozba Znamenje, Petrovce 1995).

Ungar. Ausgabe: Credo. Hiszek. Az Apostoli Hitvallás magyarázata kortársaknak (Kódex, Győr 1997).

Port. Ausgabe: Credo. A Profissão de Fé Apostólica Explicada ao Homem Contemporâneo (Instituto Piaget, Lissabon 1997).

Franz. Ausgabe: Credo. La confession de foi des apôtres expliquée aux hommes d'aujourd'hui (Seuil, Paris 1996; Neuauflage TB-Reihe „Points“: Paris 2016).

Rätorom. Ausgabe: Credo. La credentscha apostolica – declarada per la gliעד dad hozindi (Rudolf Bezzola, Celerina 2005).

Tschech. Ausgabe: Krédo. Apoštolské vyznání víry dnes? (Vyšehrad, Prag 2007).
Rumän. Ausgabe: Credo. Simbolul apostolic explicat oamenilor din zilele noastre (Tracus Arte, Bukarest 2019).

49. **Große christliche Denker** (Piper, München 1994; Taschenbuchausgabe: Serie Piper 6481, München 1996, ²2011).
Span. Ausgabe: Grandes pensadores cristianos. Una pequeña introducción a la teología (Editorial Trotta, Madrid 1995, ²2015).
Niederländ. Ausgabe: Grote christelijke denkers, (Kok, Kampen 1996).
Engl. Ausgabe: Great Christian Thinkers (SCM, London 1994).
Amerik. Ausgabe: Great Christian Thinkers (Continuum, New York 1994).
Chin. Ausgaben: Jidujiaò sixiangjia (Excellent Book House, Hong Kong 1995); Große Christliche Denker (chin.), (Social Science Documentation Publishing House, Chinese Academy of Social Science, Shanghai 2001).
Ital. Ausgabe: Grandi pensatori cristiani (Rizzoli, Milano 1999).
Portug. Ausgabe: Os Grandes Pensadores do Cristianismo (Editorial Presença, Lissabon 1999).
Russ. Ausgabe: Große Christliche Denker (russ.) (Aletheia, Sankt Petersburg 2000).
Pers. Ausgabe: Große Christliche Denker (pers.) (The Center for Religious Studies, Teheran 2008).
Japan. Ausgabe: Große Christliche Denker (japan.) (Protestant Publishing Co., Ltd., Tokyo 2014).
50. **Das Christentum. Wesen und Geschichte** (Piper, München 1994; Taschenbuchausgabe: Serie Piper 2940, München 1999, ⁵2006).
Engl. Ausgabe: Christianity. Its Essence and History (SCM Press, London 1995).
Amerik. Ausgabe: Christianity. Essence, History, and Future (Continuum, New York 1995).
Span. Ausgabe: El cristianismo. Esencia e historia (Editorial Trotta, Madrid 1997, ⁷2019); Lizenzausgabe: El cristianismo. Esencia e historia (Círculo de Lectores, Barcelona 1997).
Ital. Ausgabe: Cristianesimo. Essenza e storia (Rizzoli, Milano 1997; BUR Saggi Rizzoli 1999, ⁹2019).
Franz. Ausgabe: Le Christianisme. Ce qu'il est et ce qu'il est devenu dans l'histoire (Éditions Seuil, Paris 1999).
Portug. Ausgabe: O Cristianismo. Essência e História (Círculo de Leitores, Braga 2002; Temas e Debates – Círculo de Leitores, Lissabon 2012).
Korean. Ausgabe: Das Christentum. Wesen und Geschichte (korean.) (Benedict Press, Waegwan 2002).
Niederländ. Ausgabe: Het Christendom. Wezen, geschiedenis en toekomst (Uitgeverij Ten Have, Kampen 2009).
Japan. Ausgabe: Das Christentum. Wesen und Geschichte (japan.) (Kyo Bun Kwan Inc., Tokyo 2021).
51. **Menschenwürdig sterben. Ein Plädoyer für Selbstverantwortung** (zusammen mit Walter Jens und Beiträgen von Dietrich Niethammer und Albin Eser, Piper, München 1995; Taschenbuchausgabe: Serie Piper 2329, München 1996).
 Erweiterte Neuausgabe: Menschenwürdig sterben. Ein Plädoyer für Selbstverantwortung. Mit einem Text von Inge Jens, Piper, München 2009, ⁴2017.
Engl. Ausgabe: A Dignified Dying. A Plea for Personal Responsibility (SCM Press, London 1995;

together with Walter Jens and with contributions by Dietrich Niethammer and Albin Eser).
Amerik. Ausgabe: Dying with Dignity. A Plea for Personal Responsibility (Continuum, New York 1995; together with Walter Jens and with contributions by Dietrich Niethammer and Albin Eser).

Ital. Ausgabe: Della dignità del morire. Una difesa della libera scelta (Rizzoli, Milano 1996); Lizenzausgabe: Della dignità del morire. Una difesa della libera scelta (Euroclub, Milano 1997).
 Erweiterte Neuauflage: Della dignità del morire. Una difesa della libera scelta (BUR Saggi Rizzoli, Milano 2010).

Span. Ausgabe: Morir con dignidad. Un alegato a favor de la responsabilidad (Editorial Trotta, Madrid 1997, ²2004).

Erweiterte Neuauflage: Morir con dignidad. Un alegato a favor de la responsabilidad (Editorial Trotta, Madrid 2010).

Korean. Ausgabe: Menschenwürdig sterben. Ein Plädoyer für Selbstverantwortung (korean.) (Sechang Publishing, Seoul 2010).

52. **Weltethos für Weltpolitik und Weltwirtschaft** (Piper, München 1997; Lizenzausgabe: Wissenschaftliche Buchgesellschaft, Darmstadt 1997; Taschenbuchausgabe: Serie Piper 3080, München 2000).
Engl. Ausgabe: A Global Ethic for Global Politics and Economics (SCM, London 1997).
Amerik. Ausgabe: A Global Ethic for Global Politics and Economics (Oxford University Press, New York 1998).
Span. Ausgabe: Una ética mundial para la economía y la política (Editorial Trotta, Madrid 1999).
Brasil. Ausgabe: Uma ética global para a política e a economia mundiais (Editora Vozes, Petrópolis 1999).
Tschech. Ausgabe: Svetový étos pro politiku a hospodárství (Vysehrad, Prag 2000).
Mexikan. Ausgabe: Una ética mundial para la economía y la política (Fondo de cultura económica, México 2000; ²2017).
Chin. Ausgabe: Weltethos für Weltpolitik und Weltwirtschaft (chin.), (Logos & Pneuma Press, Hong Kong 2001).
Ital. Ausgabe: Etica mondiale per la politica e l'economia (Queriniana, Brescia 2002).
Georg. Ausgabe: Weltethos für Weltpolitik und Weltwirtschaft (georg.), (GCI-Verlag, Tiflis 2006).
Kroat. Ausgabe in zwei Bänden: Svjetski ethos za svjetsku politiku; Svjetski ethos za svjetsko gospodarstvo (Intercon d.o.o., Zagreb 2007).
53. **Spurensuche. Die Weltreligionen auf dem Weg** (Piper, München 1999; Taschenbuchausgabe: Serie Piper Spurensuche 1 (4292) und Spurensuche 2 (4293), München 2005, ²2007); Serie Piper Spurensuche 1 und 2 (5167), München 2008, ²2013).
Engl. Ausgabe: Tracing the Way. Spiritual Dimensions of the World Religions (Continuum, London 2002).
Amerik. Ausgabe: Tracing the Way. Spiritual Dimensions of the World Religions (Continuum, New York 2002).
Japan. Ausgabe: Die Weltreligionen auf dem Weg (japan.) (The World Sacred Text Publishing Society, Tokyo 2001).
Ital. Ausgabe: Ricerca delle tracce. Le religioni universali in cammino (Queriniana, Brescia 2003).
Brasil. Ausgabe: Religiões do mundo. Em Busca dos pontos comuns (Verus Editora, Campinas, SP 2004).

Span. Ausgabe: En busca de nuestras huellas. La dimensión espiritual de las religiones del mundo (Random House/Mondadori, Barcelona 2004; TB-Ausgabe DeBolsillo, Mexiko 2005, ²2013).

Tscheck. Ausgabe: Po stopách svetovych náboženství (Centrum pro studium demokracie a kultury, Brno 2006).

Chines. Ausgabe: Spurensuche. Die Weltreligionen auf dem Weg (chines.) (SDX Joint Publishing Company, Beijing 2007; illustrierte Neuauflage 2012).

Pers. Ausgabe: Spiritual Dimensions of the World Religions (farsi) (Center for Religious Studies, Qom 2009).

54. **Die Frau im Christentum** (Piper, München 2001, ⁵2009).

Engl. Ausgabe: Women in Christianity (Continuum, London, New York 2001).

Span. Ausgabe: La mujer en el cristianismo (Trotta, Madrid 2002, ²2011).

Ital. Ausgabe: La Donna nel Cristianesimo (Queriniana, Brescia 2005).

Korean. Ausgabe: Women in Christianity (korean.) (Benedict Press, Waegwan 2011).

Niederländ. Ausgabe: Vrouwen in het christendom (Uitgeverij Ten Have, Kampen 2012).

Japan. Ausgabe: Women in Christianity (japan.) (Kyo Bun Kwan Inc., Tokyo 2016).

Tscheck. Ausgabe: Zena v dejinach krestanstvi (Vysehrad, Prag 2017).

55. **Kleine Geschichte der katholischen Kirche** (Berliner Taschenbuch Verlag, Berlin 2001, ⁵2006).

Engl. Ausgabe: The Catholic Church. A Short History (Weidenfeld and Nicolson, London 2001; Taschenbuchausgabe: Phoenix Press, London 2002).

Amerik. Ausgabe: The Catholic Church. A Short History (The Modern Library, New York 2001).

Ital. Ausgabe: La chiesa cattolica. Una breve storia (Rizzoli, Mailand 2001).

Brasil. Ausgabe: A Igreja Católica (Objetiva, Rio de Janeiro, 2002).

Lett. Ausgabe: Katolu Baznica isa vesture (Atena, Riga 2003).

Slowak. Ausgabe: Katolícka cirkev. Stručné dejiny (Vydyvytel' stvo Sloart, Bratislava 2003); Neuauflage: Katolícka cirkev (Premedia, Bratislava 2013).

Span. Ausgabe: La Iglesia católica (Random House/Mondadori, Barcelona 2002; Buchclubausgabe: Círculo de Lectores, Barcelona 2002).

Korean. Ausgabe: The Catholic Church (korean.) (Eulyoo, Seoul 2003).

Portug. Ausgabe: A Igreja Católica. Breve História, Grandes Temas (Círculo de Leitores, Rio de Mouro 2004).

Slowen. Ausgabe: Katoliska cerkev: kratka zgodovina (Zalozba Sophia, Ljubljana 2004).

Poln. Ausgabe: Krótka Historia Kościola Katolickiego (Wydawnictwo Dolnoslaskie, Wroclaw 2004).

Tscheck. Ausgabe: Malé dejiny katolícké cirkve (Barrister & Principal, Vysehrad, Prag 2005).

Ungar. Ausgabe: A katolikus egyház rövid története (Európa Könyvkiadó, Budapest 2005).

Pers. Ausgabe: The Catholic Church. A Short History (Hasan Ghanbari, The Center for Religious Studies 2005).

Kroat. Ausgabe: Katolicka Crkva. Kratka Povijest (ALFA d.d., Zagreb 2007).

Chin. Ausgabe: The Catholic Church (chin.) (Talentum Bookshop, Hong Kong 2019).

56. **Wozu Weltethos? Religion und Ethik in Zeiten der Globalisierung.** Im Gespräch mit Jürgen Hoeren (Herder, Freiburg 2002; erw. Neuaufl. 2006, mit neuem Vorwort).

Span. Ausgabe: ¿Por qué una ética mundial? Religión y ética en tiempos de globalización. Conversaciones con Jürgen Hoeren (Herder, Barcelona 2002);

Ital. Ausgabe: Perché un'etica mondiale? Religione ed etica in tempi di globalizzazione. In: *Intervista con Jürgen Hoeren* (Queriniana, Brescia 2004);

Brasil. Ausgabe: Para que um ethos mundial? Religião e ética em tempos de globalização. *Conversando com Jürgen Hoeren* (Edições Loyola, São Paulo 2005);

Slowen. Ausgabe: Cemu svetovni etos? Religija in etika v casu globalizacije, in: Hans Küng, *Svetovni etos* (Drustvo 2000, Ljubljana 2008), S. 189–282;

Arab. Ausgabe: Wozu Weltethos? Religion und Ethik in Zeiten der Globalisierung (arab.), (Thabet Eid-Media, Zürich 2011; Taschenbuchausgabe: National Center for Translation, Kairo 2015).

57. **Erkämpfte Freiheit – Erinnerungen** (Piper, München 2002; Taschenbuchausgabe: Serie Piper 4135, München ²2008; *epub*: 9783492966979, München 2014).

Niederländ. Ausgabe: Bevochten Vrijheid. *Memoires* (Kok, Kampen 2003);

Amerikan. Ausgabe: My Struggle for Freedom. *Memoirs* (Eerdmans, Grand Rapids, Mich., 2003);

Kanad. Ausgabe: My Struggle for Freedom. *Memoirs* (Novalis, Ottawa 2003).

Engl. Ausgabe: My Struggle for Freedom. *Memoirs* (Continuum, London 2003);

Span. Ausgabe: Libertad conquistada. *Memorias* (Trotta, Madrid 2003, ⁴2007);

Franz. Ausgabe: Mon combat pour la liberté. *Mémoires* (Novalis, Ottawa 2006; Cerf, Paris 2006);

Ital. Ausgabe: La mia battaglia per la libertà. *Memorie* (Edizioni Diabasis, Reggio Emilia 2008);

Kroat. Ausgabe: Izborena sloboda: Sjećanja (Ex Libris, Rijeka; Synopsis, Sarajevo 2009);

Tschech. Ausgabe: Vybojovaná Svoboda. *Vzpomínky* (Bergman Nakladatelství, Prag 2011).

58. **Vertrauen, das trägt. Spiritualität für heute** (Herder, Freiburg-Basel-Wien 2003, ³2008).

59. **Der Islam. Geschichte, Gegenwart, Zukunft** (Piper, München 2004; Taschenbuchausgabe: Serie Piper 4709, München 2006).

Ital. Ausgabe: Islam. Passato, Presente e Futuro (Rizzoli, Mailand 2005; Edizione Mondolibri, Mailand 2005; Taschenbuchausgabe: BUR Saggi Rizzoli, Mailand 2007, ⁴2015);

Span. Ausgabe: El Islam. Historia, Presente, Futuro (Trotta, Madrid 2006, ⁴2019);

Niederländ. Ausgabe: De Islam. De Toekomst van een Wereldreligie (Uitgeverij Ten Have, Kampen 2006, ²2009);

Engl. Ausgabe: Islam. Past, Present, & Future (Oneworld, Oxford 2007; The American University in Cairo Press, Kairo 2007);

Franz. Ausgabe: l'islam (Cerf, Paris 2010);

Portug. Ausgabe: Islão. Passado, Presente e Futuro (Edições 70, Lisboa 2010);

Korean. Ausgabe: Der Islam. Geschichte, Gegenwart, Zukunft (korean.) (Shi Ua Jinshil Publishing House, Seoul 2012);

Arab. Ausgabe: Der Islam. Geschichte, Gegenwart, Zukunft (arab.), (Thabet Eid-Media, Zürich 2018 (Teile A und B); 2019 (Teil C).

60. **Weltethos christlich verstanden** (zusammen mit Angela Rinn-Maurer), Herder, Freiburg-Basel-Wien 2005.

Span. Ausgabe: La ética mundial entendida desde el cristianismo (Trotta, Madrid 2008);

61. **Der Anfang aller Dinge. Naturwissenschaft und Religion** (Piper, München 2005, ⁸2006; Taschenbuchausgabe: Serie Piper 4850, München 2006; Neuauflage 2008, ⁶2018, Serie Piper

5168).

Ital. Ausgabe: L'inizio di tutte le cose (Rizzoli, Mailand 2006; Edizione Mondolibri, Mailand 2006).

Span. Ausgabe: El principio de todas las cosas. Ciencia y religión (Trotta, Madrid 2007).

Russ. Ausgabe: Der Anfang aller Dinge. Naturwissenschaft und Religion (russ.) (St Andrew's Biblical Theological College, Moskau 2007).

Brasil. Ausgabe: O princípio de todas as coisas. Ciências naturais e religião (Editora Vozes, Petrópolis 2007, ³2011).

Engl. Ausgabe: The Beginning of All Things. Science and Religion (Eerdmans, Grand Rapids, Mich., 2007; TB-Ausgabe, W. B. Eerdmans, Grand Rapids/Mich., 2008).

Franz. Ausgabe: Petit traité du commencement de toutes choses (Seuil, Paris 2008).

Niederländ. Ausgabe: Het begin van alle dingen. Natuurwetenschap en religie (Uitgeverij Ten Have, Kampen 2008).

Ungar. Ausgabe: Minden Dolgok Kezdete. Természettudomány és vallás (Kairosz Kiadó, Budapest 2009).

Griech. Ausgabe: Η ΑΡΧΗ ΤΩΝ ΠΑΝΤΩΝ. ΦΥΣΙΚΕΣ ΕΠΙΣΤΗΜΕΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΙΑ (Psychogios Publications S.A., Athen 2009).

Portug. Ausgabe: O princípio de todas as coisas. Ciência e religião (Edições 70, Lisboa 2011).

Tschech. Ausgabe: Na počátku všech věcí (Bergman, Prag und Vysehrad, Prag 2011).

Korean. Ausgabe: The Beginning of All Things. Science and Religion (korean.) (Benedict Press, Waegwan 2011).

Rumän. Ausgabe: Începutul Tutoarelor. Stiinta si religie (Tracus Arte, Bukarest 2017).

62. **Musik und Religion. Mozart – Wagner – Bruckner** (Piper, München 2006, ⁷2019).
Span. Ausgabe: Música y religión. Mozart – Wagner – Bruckner (Trotta, Madrid 2008).
Ital. Ausgabe: Musica e Religione. Mozart – Wagner – Bruckner (Queriniana, Brescia 2012).
Korean. Ausgabe: Musik und Religion. Mozart – Wagner – Bruckner (korean.), (TNF Inc. Publishing, Seoul 2017).
63. **Umstrittene Wahrheit – Erinnerungen** (Piper, München 2007; Taschenbuchausgabe: Serie Piper 5387, München 2009).
Engl. Ausgabe: Disputed Truth. Memoirs II (Continuum, London 2008);
Niederländ. Ausgabe: Omstreden Waarheid (Uitgeverij Ten Have, Kampen 2008);
Span. Ausgabe: Verdad controvertida (Trotta, Madrid 2009);
Franz. Ausgabe: Mémoires II. Une vérité contestée (Cerf, Paris 2010; Novalis, Montréal 2010);
Kroat. Ausgabe: Sporna istina: Sjećanja (za prijevod, Ex Libris i Marija Baric; Rijeka/Sarajevo 2010).
64. **Ética mundial en América Latina.** Prólogo de Carlos Paz y Gerardo Martínez Cristera (Trotta, Madrid 2008).
65. **Weltethos aus den Quellen des Judentums** (zusammen mit Walter Homolka), Herder, Freiburg-Basel-Wien 2008.
Engl. Ausgabe: How to Do Good & Avoid Evil. A Global Ethic from the Sources of Judaism (Sky-Light Paths, Woodstock/Vermont 2009).
66. **Was ich glaube** (Piper, München 2009, ⁹2010; Taschenbuchausgabe: Serie Piper 6390, München 2010, ⁵2019; Buchgemeinschaftsausgabe, München 2010).

Ital. Ausgabe: Ciò che credo (Rizzoli, Mailand ⁴2010); Taschenbuchausgabe (BUR Saggi, 2011).
Niederländ. Ausgabe: Wat ik geloof (Uitgeverij Ten Have, Kampen 2010);
Engl. Ausgabe: What I believe (Continuum, London 2010).
Franz. Ausgabe: Faire confiance à la vie (Seuil, Paris 2010; TB-Ausgabe, Points, Paris 2016).
Span. Ausgabe: Lo que yo creo (Trotta, Madrid 2011).
Tschech. Ausgabe: V co verim (Vysehrad, Prag 2012).
Pers. Ausgabe: What I believe (farsi) (The University of Religions and Denominations Press, Teheran 2013).
Russ. Ausgabe: Was ich glaube (russ.) (St Andrew's Biblical Theological College, Moskau 2013).
Slowen. Ausgabe: Kaj Verujem (Drustvo 2000, Ljubljana 2013).
Rumän. Ausgabe: Ceea Ce Cred (Institutul European, Iași 2013).
Portug. Ausgabe: Aquilo em que creio (Temas e Debates –Círculo de Leitores, Lissabon 2014).
Georg. Ausgabe: Was ich glaube (georg.) (Kalami, Tiflis 2014).

67. **Anständig wirtschaften. Warum Ökonomie Moral braucht** (Piper, München 2010); Taschenbuchausgabe: Serie Piper 7323, München 2012.
Ital. Ausgabe: Onestà. Perché l'economia ha bisogno di un'etica (Rizzoli, Mailand 2011; Edizione Mondolibri, Mailand 2011);
Span. Ausgabe: Una economía decente en la era de la globalización (Trotta, Madrid 2019).
68. **Ist die Kirche noch zu retten?** (Piper, München 2011, ²2011); Taschenbuchausgabe: Serie Piper 7498, München 2012.
Niederländ. Ausgabe: Is de kerk nog te redden? (Uitgeverij Ten Have, Utrecht 2011);
Ital. Ausgabe: Salviamo la Chiesa (Rizzoli, Mailand 2011); Taschenbuchausgabe (BUR Saggi, 2011);
Brasil. Ausgabe: A igreja tem salvação? (Paulus, São Paulo 2012, ³2015);
Franz. Ausgabe: Peut-on encore sauver l'Église? (Seuil, Paris 2012); Taschenbuchausgabe (Points Sagesses, Paris 2018);
Span. Ausgabe: ¿Tiene salvación la Iglesia? (Trotta, Madrid 2013);
Engl. Ausgabe: Can We Save the Catholic Church? – We Can Save the Catholic Church! (Harper Collins, London 2013).
69. **Jesus** (Piper, München 2012; Lizenzausgabe, RM Buch und Medien Vertrieb 2012; Taschenbuchausgabe: Serie Piper 30226, München 2013, ³2019).
Ital. Ausgabe: Tornare a Gesù (Rizzoli, Mailand 2013); Taschenbuchausgabe (BUR Saggi, 2014);
Tschech. Ausgabe: Jezís (Barrister & Principal, Brno 2013);
Niederländ. Ausgabe: Jezus (Uitgeverij Ten Have, Utrecht 2013);
Franz. Ausgabe: Jésus (Seuil, Paris 2014);
Span. Ausgabe: Jesús (Trotta, Madrid 2014);
Slowen. Ausgabe: Jezus (Drustvo Znamenje, Petrovce 2015).
70. **Handbuch Weltethos** (mit Günther Gebhardt und Stephan Schlenz), (Piper, München 2012); Taschenbuchausgabe: Serie Piper 30059, München 2012, ²2017; auch als E-book.
Slowen. Ausgabe: Prirocnik svetovni etos (Partner Graf 2012);
Chines. Ausgabe: Handbuch Weltethos (chines.), (SDX Joint Publishing Company, Beijing 2012);
engl.: Walls to Bridges: The Global Ethic, iPub Global Connection, LLC 2020.

71. **Hans Küng. Was bleibt. Kerngedanken** (hrsg. von Hermann Häring und Stephan Schlenz), (Piper, München 2013; Lizenzausgabe, RM Buch und Medien Vertrieb 2013; Taschenbuchausgabe: Serie Piper 30525, München 2014, ²2018).
Niederländ. Ausgabe: Wat blijft. Kerngedachten (Uitgeverij Ten Have, Utrecht 2013);
72. **Erlebte Menschlichkeit – Erinnerungen** (Piper, München 2013; Lizenzausgabe, RM Buch und Medien Vertrieb 2014; Taschenbuchausgabe: Serie Piper 30552, München 2015).
Ital. Ausgabe: Una battaglia lunga una vita. Idee, passioni, speranze. Il mio racconto del secolo (gekürzte Gesamtausgabe der drei Bände Erinnerungen), (Rizzoli, Mailand 2014); Taschenbuchausgabe (BUR Saggi, 2015);
Span. Ausgabe: Humanidad vivida. Memorias (Trotta, Madrid 2014);
Niederländ. Ausgabe: Doorleefde menselijkheid (Uitgeverij Ten Have, Utrecht 2015);
Kroat. Ausgabe: Doživljena čovječnost: Sjećanja, sv. 3 (Ex Libris, Rijeka i Synopsis/Sarajevo 2016).
73. **Glücklich sterben? Mit dem Gespräch mit Anne Will** (Piper, München 2014, ³2014; Taschenbuchausgabe: Serie Piper 30825, München 2015).
Ital. Ausgabe: Morire felici? Lasciare la vita senza paura (Rizzoli, Mailand 2015);
Tschech. Ausgabe: Dobrá smrt? (Vysehrad, Prag 2015);
Franz. Ausgabe: La mort heureuse (Seuil, Paris 2015);
Span. Ausgabe: Una muerte feliz (Trotta, Madrid 2016).
74. **Sieben Päpste. Wie ich sie erlebt habe** (Piper, München 2015; Taschenbuchausgabe: Serie Piper 31008, München 2016).
Ital. Ausgabe: Di fronte al Papa. La mia vita nella Chiesa da Pio XII a Francesco (Rizzoli, Mailand 2016); Taschenbuchausgabe (BUR Saggi, 2017).
Span. Ausgabe: Siete papas. Experiencia personal y balance de la época (Trotta, Madrid 2017; Neuauflage 2018); auch als E-book.
75. **Sämtliche Werke** (hrsg. von Hans Küng und Stephan Schlenz),
Bd. 1: **Rechtfertigung** (Herder, Freiburg/Brsg. 2015).
Bd. 2: **Konzil und Ökumene** (Herder, Freiburg/Brsg. 2015).
Bd. 3: **Kirche** (Herder, Freiburg/Brsg. 2015).
Bd. 4: **Sakramente, Kirchenlehrer, Frauen** (Herder, Freiburg/Brsg. 2015).
Bd. 5: **Unfehlbarkeit** (Herder, Freiburg/Brsg. 2016).
Bd. 6: **Kirchenreform** (Herder, Freiburg/Brsg. 2016).
Bd. 7: **Philosophie – Theologie** (Herder, Freiburg/Brsg. 2016).
Bd. 8: **Christ sein** (Herder, Freiburg/Brsg. 2016).
Bd. 9: **Existiert Gott?** (Herder, Freiburg/Brsg. 2017).
Bd. 10: **Ewiges Leben?** (Herder, Freiburg/Brsg. 2017).
Bd. 11: **Glaube und Naturwissenschaft** (Herder, Freiburg/Brsg. 2017).
Bd. 12: **Christentum und Weltreligionen** (Herder, Freiburg/Brsg. 2017).
Bd. 13: **Theologie im Aufbruch** (Herder, Freiburg/Brsg. 2018).
Bd. 14: **Spurensuche** (Herder, Freiburg/Brsg. 2018).
Bd. 15: **Judentum** (Herder, Freiburg/Brsg. 2018).
Bd. 16: **Christentum** (Herder, Freiburg/Brsg. 2019).
Bd. 17: **Islam** (Herder, Freiburg/Brsg. 2019).

- Bd. 18: **Literatur, Kunst, Musik** (Herder, Freiburg/Brsg. 2019).
- Bd. 19: **Weltethos** (Herder, Freiburg/Brsg. 2019).
- Bd. 20: **Weltpolitik und Weltwirtschaft** (Herder, Freiburg/Brsg. 2020).
- Bd. 21: **Erinnerungen I** (Herder, Freiburg/Brsg. 2020).
- Bd. 22: **Erinnerungen II** (Herder, Freiburg/Brsg. 2020).
- Bd. 23: **Erinnerungen III** (Herder, Freiburg/Brsg. 2020).
- Bd. 24: **Begegnungen** (Herder, Freiburg/Brsg. 2020).
-
76. **Lebenswerk. Freunde und Theologen zu Hans Küng** (hrsg. von Stephan Schlenzog), (Herder, Freiburg/Brsg. 2019).